

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 48 (1974)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Industrie, Handel, Gastgewerbe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INDUSTRIE, HANDEL, GASTGEWERBE

Bewilligungen für Abweichungen  
von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten <sup>1)</sup>

### 1. Industrielle Betriebe

Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 1. Vierteljahr	
	Her- stellung von Nahrungs- und Genuss- mitteln	Textil- und Bekleidungs- industrie	Graphi- sches Gewerbe	Metall- und Maschinen- industrie	Übrige	1974	1973
<b>Überzeitarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	8	2	19	32	4	65	42
Betriebe .....	4	1	9	16	2	32	32
Bewilligte Arbeitsstunden	220 151	5 500	150 191	151 231	12 276	539 349	244 600
<b>Nacharbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	4	—	—	4	8
Betriebe .....	—	—	2	—	—	2	5
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	3 947	—	—	3 947	14 526
<b>Sonntagsarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	1	—	1	1
Betriebe .....	—	—	—	1	—	1	1
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	54	—	54	90
<b>Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	2	—	1	1	—	4	1
Betriebe .....	1	—	1	1	—	3	1
Bewilligte Arbeitsstunden	260	—	75	16	—	351	4
<b>Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	4
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	3
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	11 920

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung von «Bis auf weiteres» sowie für ein Jahr oder länger ausgestellten Bewilligungen.

Bewilligungen für Abweichungen  
von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten (Fortsetzung)

2. Nichtindustrielle Betriebe

Bewilligungen Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 1. Vierteljahr	
	Metall- gewerbe	Bau- gewerbe	Dienstleistungen		Übrige		
			Handel	Andere	1974	1973	
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	1	3	—	—	—	4	—
Betriebe .....	1	2	—	—	—	3	—
Bewilligte Arbeitsstunden	480	5 544	—	—	—	6 024	—
Nachtarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	10	26	4	2	2	44	31
Betriebe .....	7	23	2	2	1	35	24
Bewilligte Arbeitsstunden	354	2 025	179	189	41	2 788	3 444
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	5	—	—	5	2
Betriebe .....	—	—	3	—	—	3	2
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	5 844	—	—	5 844	545
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	6	13	—	—	19	32
Betriebe .....	—	6	9	—	—	15	22
Bewilligte Arbeitsstunden	—	179	1 334	—	—	1 513	1 618
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—

Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt

Warengattungen	Käufe mit einer Kaufsumme von					Käufe im ganzen	Kaufsumme Fr.	Anzahlung Fr.
	bis Fr. 1000	Fr. 1001 – 2000	Fr. 2001 – 5000	Fr. 5001 – 10 000	über Fr. 10000			
Hausrat für Privatg.	2	7	25	13	4	51	277 067	92 841
Musikinstrumente ..	2	1	16	1	—	20	68 585	27 299
Nähmaschinen .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Büromasch., Kassen.	—	—	—	—	—	—	—	—
Gewerbl. Maschinen .	—	—	—	—	9	9	593 907	87 600
And. Geschäftsinv...	1	—	—	2	9	12	191 323	16 347
Fahrräder .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Motorräder .....	2	2	—	—	—	4	4 171	1 558
Personenautomobile .	—	2	11	22	31	66	678 956	278 461
Andere Automobile .	—	—	—	1	7	8	896 146	227 300
Verschiedenes .....	—	—	—	—	2	2	43 002	10 150
1. Vierteljahr 1974 ..	7	12	52	39	62	172	2 753 157	741 556
1. Vierteljahr 1973 ..	9	16	42	37	75	179	3 196 988	778 178

Städtische Billettsteuer

Veranstaltungen	Billettsteuerpflichtige Besucherzahl				Zahl der abgerechneten Veranstaltungen	Gemeinde-steuerbetrag Fr.
	Jan.	Febr.	März	1. Vierteljahr		
Kinos .....	218 365	152 605	165 244	536 214	6 616	458 246
Stadttheater .....	32 478	14 779	16 263	63 520	85	75 911
Übr. ständige Theater .	17 377	9 909	16 192	43 478	367	53 667
Fussballspiele .....	400	1 098	4 669	6 167	29	3 213
Eishockeyspiele .....	19 665	20 948	6 292	46 905	19	30 421
Übrige Sportanlässe ..	667	539	1 121	2 327	25	1 077
Konzerte .....	6 709	13 270	11 021	31 000	119	42 744
Vorträge .....	1 006	1 592	1 255	3 853	43	1 429
Gesellige Anlässe .....	7 725	4 932	7 459	20 116	68	20 911
Dancings .....	46 368	47 138	21 917	115 423	449	63 080
Ausstellungen .....	1 817	680	2 538	5 035	4	802
Andere Veranstaltung.	16 557	7 770	28 347	52 674	150	18 537
Zusammen 1974	369 134	275 260	282 318	926 712	7 974	770 038
Zusammen 1973	336 157	297 188	310 450	943 795	8 106	724 307
Davon Kinos 1973	163 165	179 397	153 364	495 926	6 604	396 764

Betreibungen und Konkurse

Vierteljahre	Betreibungen					Nachlassverträge			Eröffnete Konkurse	
	Zahlungsbefehle		Pfändungen	Verlustscheine	Pfandverwertungen	überhaupt	bestätigt	verworfen		
	überhaupt	davon f. Steuerbetreibungen								
1. Vierteljahr 1974 .	4 995	617	1 325	893	860	—	—	—	9	
1. Vierteljahr 1973 .	3 967	84	951	737	795	1	1	—	4	

Fremdenverkehr

Abgestiegene Gäste und Übernachtungen

Monate — Hotels	Abgestiegene Gäste				Übernachtungen			
	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt
		absolut	in %			absolut	in %	
Januar .....	6 554	6 308	49,0	12 862	11 679	12 958	52,6	24 637
Februar .....	6 137	7 265	54,2	13 402	10 900	14 924	57,8	25 824
März .....	8 503	10 489	55,2	18 992	16 198	24 826	60,5	41 024
Hotels I. Ranges ...	4 624	8 003	63,4	12 627	8 082	18 407	69,5	26 489
Hotels II. Ranges ...	13 677	13 443	49,6	27 120	24 623	28 383	53,5	53 006
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ...	2 893	2 616	47,5	5 509	6 072	5 918	49,4	11 990
1. Vierteljahr 1974 ..	21 194	24 062	53,2	45 256	38 777	52 708	57,6	91 485
1. Vierteljahr 1973 ..	22 093	24 754	52,8	46 847	40 273	48 110	54,4	88 383

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

Aufenthaltsdauer und Bettenbesetzung

Monate — Hotels	Anzahl			Durchschnittliche Aufenthaltsdauer			Betten- besetzung in % der verfügbar- en Gastbetten	
	Betriebe	Gastbetten		Inland- gäste	Ausland- gäste	über- haupt		
		vorhandene	verfügbare					
Januar .....	37	2 194	2 090	1,8	2,0	1,9	38,0	
Februar .....	37	2 210	2 111	1,7	2,0	1,9	43,7	
März .....	37	2 210	2 204	1,9	2,3	2,1	60,0	
Hotels I. Ranges ...	4	642	642	1,7	2,2	2,0	45,8	
Hotels II. Ranges ...	21	1 228	1 167	1,8	2,1	1,9	50,5	
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ...	12	334	327	2,1	2,2	2,1	40,8	
1. Vierteljahr 1974 ....	37	2 204	2 136	1,8	2,1	2,0	47,6	
1. Vierteljahr 1973 ....	37	2 134	2 128	1,8	1,9	1,8	46,2	

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

Gäste und Übernachtungen nach Herkunfts ländern

Herkunfts länder (ständiger Wohnsitz)	Gäste		Übernachtungen		Über- nachtungen pro Gast	
	1. Vier- teljahr 1974	1. Vier- teljahr 1973	1. Vier- teljahr 1974	1. Vier- teljahr 1973	1. Vier- teljahr 1974	1. Vier- teljahr 1973
Deutschland, Bundesrepublik ...	6 436	6 951	11 755	11 533	1,8	1,7
Deutsche Demokratische Rep. ...	27	*	75	*	2,8	*
Frankreich .....	2 171	2 365	3 407	3 654	1,6	1,5
Italien .....	2 846	3 296	6 969	8 040	2,4	2,4
Österreich .....	657	776	1 274	1 379	1,9	1,8
Grossbritannien .....	1 081	1 252	2 416	2 630	2,2	2,1
Republik Irland (Eire) .....	48	*	229	*	4,8	*
Niederlande .....	906	960	1 794	1 595	2,0	1,7
Belgien .....	591	628	1 114	1 202	1,9	1,9
Luxemburg .....	93	69	157	94	1,7	1,4
Dänemark .....	171	136	436	251	2,5	1,8
Schweden .....	437	409	1 175	695	2,7	1,7
Norwegen .....	91	102	209	218	2,3	2,1
Finnland .....	88	139	199	415	2,3	3,0
Spanien .....	593	729	1 059	1 265	1,8	1,7
Portugal .....	155	97	342	175	2,2	1,8
Jugoslawien .....	271	261	592	517	2,2	2,0
Griechenland .....	104	157	350	536	3,4	3,4
Türkei .....	106	133	247	337	2,3	2,5
Sowjetunion .....	52	77	289	338	5,6	4,4
Übriges Europa .....	406	404	930	1 105	2,3	2,7
USA .....	2 788	2 701	6 317	2 618	2,3	2,1
Kanada .....	905	491	4 578	1 046	5,1	2,1
Mexiko .....	79	114	147	294	1,9	2,6
Brasilien .....	128	124	219	285	1,7	2,3
Argentinien .....	283	112	442	184	1,6	1,6
Übriges Amerika .....	118	136	325	569	2,8	4,2
Ägypten (Arabische Republik) ..	45	32	211	91	4,7	2,8
Tunes./Alg./Marokko/Lybien ...	240	188	449	279	1,9	1,5
Republik Südafrika .....	106	77	257	111	2,4	1,4
Übriges Afrika .....	132	137	716	284	5,4	2,1
Israel .....	77	115	211	227	2,7	2,0
Indien .....	52	76	145	159	2,8	2,1
Pakistan .....	29	*	125	*	4,3	*
Japan .....	1 174	1 051	2 121	1 923	1,8	1,8
Übriges Asien .....	241	213	661	583	2,7	2,7
Australien, Ozeanien .....	335	246	766	478	2,3	1,9
Ausland total .....	24 062	24 754	52 708	48 110	2,1	1,9
Schweiz, Liechtenstein .....	21 194	22 093	38 777	40 273	1,8	1,8
Gesamttotal .....	45 256	46 847	91 485	88 383	2,0	1,8